

**21 MARCH /
MARS 2020**

**DAKAR
SENEGAL**



1. PROGRAM/PROGRAMME

Attention: The schedule of the contests on Saturday and Sunday may be modified according to total number of entries and circumstances of competition.

Attention. L'horaire des combats du samedi et du dimanche peut être susceptible d'être modifié, en fonction du nombre total d'inscrits et des conditions de la compétition.

Thursday/ Jeudi , March/Mars 19th 2020

15:00 – 19:00 Accreditation Hotel Al Afifi

Friday/ Jeudi, March/Mars 20th 2020

10:00 –17:00 Accreditation Hotel Al Afifi

Attention: After 17:00 there will be no possibility for adding or changing the entries. Delegations are requested to arrive earlier than 14:00 at the Blaise DIAGNE International Airport.

Attention : après 17:00, il n'y aura plus de possibilité d'ajouter ou de modifier les participants. Les délégations sont priées d'arriver avant 14:00 à l'Aéroport International de BLAISE DIAGNE

18:30-19:00 Unofficial weigh-in / Pesée non officielle Hotel Al Afifi

Official weigh-in / Pesée officielle

19:00-19:30 Girls / Filles: -40, -44, -48, -52, -57, -63, -70, +70 kg Hotel Al Afifi

Boys / Garçons: -50, -55, -60, -66 -73, -81, -90, +90 kg

20:00 Draw Hotel Al Afifi

Meeting of the referees / Réunion d'arbitrage Hotel Al Afifi

Saturday/ Samedi March/Mars 21st 2020

Girls/Filles : -40, -44, -48, -52,-57, -63, -70, +70 kg

Boys/ Garçons: -50, -55, -60, -66-73, -81, -90, +90 kg

10:00 Eliminations/Repechage/Semi finals

15:30 Opening Ceremony Stadium Marius
NDIAYE

16:00 Final Block: Bronze Medal Contests, Finals

2. ORGANISER / ORGANISATEUR

FEDERATION SENEGALAISE DE JUDO

Federation Address: 152, Rue Moussé Diop Dakar

Tel: +221 77 450 23 23 / +221 77 655 08 03

Email Courriel : contact@senegal-judo.com

Emergency Contacts : Tel: +221 77 655 08 03 / +221 77 980 94 79

3. COMPETITION PLACE / LIEU DE LA COMPETITION

STADIUM MARIUS NDIAYE

Adress: Sicap Liberté II, Avenue du Président Habib BOURGUIBA – Dakar



4. PARTICIPATION/ PARTICIPATION

This Cadet African Cup Judo is open for all AJU / IJF Member Federations. No limit number of athletes (per weight category per country) to compete. The competitors must be of the same nationality as the National Federation, which enters them.

Cette Coupe Africaine de Judo Cadets(tes) est ouverte à toutes les Fédérations de Judo membres de l'UAJ/ FIJ. Pas de limite d'engagement quant au nombre d'athlètes (par catégorie de poids, par pays) pouvant participer. Les combattants doivent être de la même nationalité que la Fédération Nationale qui les inscrit.

AGE

Athletes must be 15, 16 & 17 years old (Born 2005, 2004 & 2003)

Les athlètes devront être âgés de 15, 16 ou 17 ans (nés en 2005, 2004 ou 2003)

JUDOBASE REGISTRATION / INSCRIPTION DANS LA JUDOBASE (BASE DE DONNEES)

All participants and delegates must be in possession of an IJF ID Card and registered for this event in the IJF Registration System (**JUDOBASE**): <https://admin.judobase.org/> by: **16th Mars 2020**

Tous les participants et délégués doivent être en possession d'une carte d'identité IJF et inscrits pour cet événement dans le système d'enregistrement IJF (**JUDOBASE**) : <https://admin.judobase.org/> au plus tard le : **16 mars 2020**

After the deadline, further registrations (late entries, replacements) are exclusively handled during accreditation according to the following rules:

Après la date limite, les inscriptions additionnelles (inscriptions tardives, remplaçants) sont exclusivement faites lors de l'accréditation selon les règles suivantes :

	NO IJF Official ID Card Pas de carte d'identité officielle FIJ	Late entry IJF Official ID Card: YES Inscription tardive Carte d'identité officielle IJF: OUI	Replacement IJF Official ID Card: YES Remplacement Carte d'identité officielle IJF: OUI
Athletes Athlètes	<ul style="list-style-type: none"> • ENTRY NOT POSSIBLE/INSCRIPTION IMPOSSIBLE 	letter + 30€ lettre + 30€	letter + 0€ lettre + 0€
Other delegates (Head of delegation, Coaches, ...) Autres délégués (Chef de délégation, Coaches,...)	<ul style="list-style-type: none"> • REPLACEMENT NOT POSSIBLE/REPLACEMENT IMPOSSIBLE 	letter + 30€ lettre + 30€	letter + 0€ lettre + 0€

Please note / Notez, s'il vous plait :

- After the inscription deadline, replacements or additions can only be made on spot during accreditation, presenting a signed and stamped permission letter of the National Federation.
- Persons, who are banned by their Federation, cannot be entered as late entry or replacement
- Persons without IJF ID Card can only be entered on spot, if IJF ID Card will be ordered until end of Accreditation.
- Above mentioned penalties have to be paid in cash on spot.
- Après la date limite d'inscription, les remplacements ou les ajouts ne peuvent être effectués que sur place lors de l'accréditation, sur présentation d'une lettre d'autorisation de la Fédération Nationale signée et tamponnée
- Les personnes interdites/exclues par leur Fédération ne peuvent être inscrites en tant qu'inscription tardive ou remplaçant.
- Les personnes sans carte d'identité IJF ne peuvent être inscrites que sur place, si la carte d'identité IJF sera commandée jusqu'à la fin de l'accréditation
- Les pénalités mentionnées ci-dessus doivent être payées en espèces sur place.

5. ENTRY FEE / FRAIS DE PARTICIPATION

€40.00 per Athlete (**AJU €10.00**) – payable at registration **19 & 20/03/2020**

The entry fee **MUST** be paid before the athlete is given his accreditation. ALL ENTRY FEES are to be paid directly to the Senegalese Judo Federation at registration on **19 and 20/03/2020**

€ 40.00 par Athlète (**UAJ €10.00**) - payable à l'inscription **19& 20/03/2020**

Les frais d'inscription **DOIVENT** être payés avant que l'athlète ne reçoive son accréditation. **TOUS LES FRAIS D'INSCRIPTION** doivent être payés directement à la Fédération Sénégalaise de Judo lors de l'inscription les **19 et 20/03/2020**

6. DEADLINES/ DATES LIMITES

Numerical Inscription/ Inscription numérique : **29/02/2020**

Payment entry fee / Paiement des frais
d'inscription : **19-20/03/2020**

Visa Application/ Demande de visa : **29/02/2020**

Hotel Reservation & Payment / Réservation et
paiement de l'hôtel : **15/03/2020**

Travel details / Détails du voyage : **15/03/2020**

JUDOBASE Registration / Inscription dans la
base de données JUDOBASE : **16/03/2020**

7. TRANSPORT / TRANSPORT

AIRPORT: BLAISE DIAGNE INTERNATIONAL AIRPORT

The organizer will take care of the transportation from the above-mentioned airports and railway stations to the official competition hotel and competition venue during the competition. Transport will be provided only to those who are accommodated via the organiser.

L'organisateur prendra en charge le transport des aéroports et gares susmentionnés à l'hôtel et au lieu de compétition officiels pendant la compétition. Le transport sera fourni uniquement à ceux qui sont hébergés via l'organisateur.

8. VISA/VISA

The organisers will help with obtaining entry visas for competitors and officials. Please specify all information that is needed in the invitation letters for visas and submit **Form** and a scanned copy of the first page of the passports until **29/02/2020**.

Les organisateurs aideront à obtenir les visas d'entrée pour les combattants et les officiels. Veuillez préciser toutes les informations nécessaires dans les lettres d'invitation pour les visas et soumettre le formulaire et une copie numérisée de la première page du passeport jusqu'au **29/02/2020**.

9. ACCOMMODATION / HEBERGEMENT

Hotel Category (****)
Hotel Al Afifa



Full Board (Per person per night)		
Room Category	Single	Double
Standard	100 €	70 €



Hotel Address:

Dakar Plateau, Médina, No, 46 Rue Jules
Ferry, Dakar, Senegal

Hotel Telephone number:

+221 33 889 90 90

Hotel reservation deadline : 15/03/2020

**Date limite de réservation d'hôtel :
15/03/2020**

All participants to be accredited should stay at the official hotel. Reservations at the official hotels have to be booked exclusively through the organizer on a first come – first serve base.

Tous les participants à accrédi- ter doivent rester à l'hôtel officiel. Les réservations dans les hôtels officiels doivent être faites exclusivement par l'intermédiaire de l'organisateur sur la base du premier arrivé, premier servi.

Possible reservations of extra rooms after the hotel reservation deadline will be surcharged with an additional 10%. NO exceptions will be made.

Les éventuelles réservations de chambres supplémentaires après la date limite de réservation d'hôtel seront facturées 10% supplémentaires. Aucune exception ne sera faite.

All participants to be accredited should stay at the official hotel. **All Delegates must be accommodated in one of the official hotels for a minimum of 2 nights.**

Tous les participants à accrédi- ter doivent rester à l'hôtel officiel. **Tous les délégations doivent être logées dans l'un des hôtels officiels.**

Countries which cannot make bank transfers are entitled to pay in cash money upon arrival without any surcharge, if they inform the organizer and specify the number of participants before the hotel reservation deadline.

Les pays qui ne peuvent effectuer de virements bancaires ont le droit de payer en espèces à l'arrivée sans aucun surcoût, s'ils en informent l'organisateur et précisent le nombre de participants avant la date limite de réservation de l'hôtel.

10. PAYMENT / REGLEMENT, PAIEMENT

BANK DETAILS / DETAILS BANCAIRES

Beneficiary's Name :

**Fédération Sénégalaise de Judo &
Disciplines Associées – FSJDA
CBAO
SN08SN012 01201 036150748001 - 07
01, Place de l'Indépendance – Dakar
CBAOSNDA
CADET AFRICAN CUP COUPE
AFRICAIN CADETS XXXXXX (Country)**

Bank Name:

Bank A/C No:

Bank Address:

SWIFT Code:

Payment Title / Intitulé du paiement :

All bank fees and money transfer costs must be paid by the sender federation. Payment is also possible on the spot in cash.

Tous les frais bancaires et les frais de transfert d'argent sont à la charge de la fédération expéditrice. Le paiement en espèces est également possible sur place.

If payment is being made by bank transfer the bank information must be inserted correctly

and completely on the transfer document and any procedures related to amendment of the bank transfer must be done before arrival. Delegations must ensure that all bank charges are paid at their end so that the organisers receive the correct amount of funds without any deductions. The person attending accreditation must bring proof of the bank transfer

Attention: Please indicate separately the amount for accommodation and the amount for entry fee in your bank transfer.

In case of any extra costs arising from the hotel stay, damages to property of hotel or competition venue caused by members of a delegation, the responsible National Federation will be charged by the Organizing Committee.

Si le paiement est effectué par virement bancaire, la totalité des informations bancaires doivent être correctement insérées sur le document de transfert et toutes les procédures liées à la modification du virement bancaire doivent être faites avant l'arrivée. Les délégations doivent s'assurer que tous les frais bancaires soient payés à leur niveau afin que les organisateurs reçoivent le montant exact des fonds sans aucune déduction. La personne présente à l'accréditation doit apporter la preuve du virement bancaire.

Attention : Veuillez séparer le montant de l'hébergement du montant des inscriptions dans votre virement bancaire.

En cas de frais supplémentaires suite au séjour à l'hôtel, de dommages causés à la propriété de l'hôtel ou de dommages du site de compétition résultant des membres d'une délégation, la Fédération Nationale responsable sera facturée par le comité d'organisation.

11. JUDOGI / JUDOGI

Athletes must compete wearing an IJF approved judogi supplied by one of the following manufacturers:

Taishan, Double D Adidas, Basicitalia (Kappa), Budo Sport AG (Hiku), Danrho Kwon KG, Daedo, Essimo, Fighting Films, Green Hill, Kusakura (Hayakawa), Ipponshop, Mizuno, Matsuru B.V, SFJAM Noris, Toyo Martial Arts and Yawara.

Les athlètes doivent combattre avec un judogi approuvé par la FIJ, fourni par l'un des fabricants suivants:

Taishan, Double D Adidas, Basicitalia (Kappa), Budo Sport AG (Hiku), Danrho Kwon KG, Daedo, Essimo, Fighting Films, Green Hill, Kusakura (Hayakawa), Ipponshop, Mizuno, Matsuru B.V, SFJAM Noris, Toyo Arts martiaux et Yawara.

12. DOPING CONTROL/ CONTROLE DU DOPAGE

Doping control will include: Four (4) men and four (4) women chosen by random selection from the medal winners.

The draw is carried out in accordance with the IJF Anti-doping Rules and the IJF SOR during the competition before the start of the final block on the first competition day.

Le contrôle du dopage intégrera : quatre (4) hommes et quatre (4) femmes choisis au hasard parmi les médaillés.

Le tirage au sort est effectué conformément aux règles antidopage et du ROS de la FIJ pendant la compétition, avant le début du bloc final le premier jour de compétition.

Competitors must report to the Doping Control Station immediately after signing the Notification form.

Pursuant to **WADA ISTI Art. 5.4.4**, prior to doping control, athletes can take part in the awarding ceremony and fulfil their press commitments or receive medical treatment if needed.

The selected competitors will be constantly accompanied by an official chaperone (appointed by the organising committee) from the time of notification until arriving at the Doping Control Station.

A person of the athletes' choice (team doctor, coach, trainer, delegation head etc.) may accompany them.

AJU keep the right to test any participating athlete beyond the above selection during an event. All additional tests are deemed in-competition tests.

At its own discretion IJF may allow Testing Authorities to conduct out-of-competition tests as well

Les combattants doivent se présenter au poste de contrôle du dopage immédiatement après avoir signé le Formulaire de notification

Conformément à l'**art. 5.4.4 de l'AMAD-ISTI** (Agence Mondiale Anti-Dopage), avant le contrôle du dopage, les athlètes peuvent participer à la cérémonie de remise des récompenses et remplir leurs engagements de presse ou recevoir des soins médicaux si nécessaire.

Les combattants sélectionnés seront constamment accompagnés d'un "chaperon" officiel (désigné par le comité d'organisation) depuis la notification jusqu'à l'arrivée au poste de contrôle du dopage.

Une personne au choix des athlètes (médecin d'équipe, encadreur, entraîneur, chef de délégation, etc.) peut les accompagner.

La UAJ se réserve le droit de tester tout athlète participant au-delà de la sélection ci-dessus lors d'un événement.

Tous les tests supplémentaires sont considérés comme des tests en compétition. À sa seule discrétion, la FIJ peut également autoriser les autorités de contrôle à effectuer des contrôles hors compétition.

13. GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

FUNDEMENTAL PRINCIPALS / PRINCIPES FONDAMENTAUX

All National Federations, officials, coaches and athletes participating in the event described in these outlines must respect and accept the authority of the AJU Officials, the IJF and AJU Statutes, the IJF Sports and Organisation Rules (SOR), the IJF Refereeing Rules and the IJF Anti-Doping Rules.

Individuals deemed to have acted against the AJU, its principles or purposes should be subject to suspension or expulsion from the event and/or cancellation of their accreditation cards.

Toutes les Fédérations Nationales, les officiels, les entraîneurs et les athlètes participant à la manifestation décrite dans ces grandes lignes doivent respecter et accepter l'autorité des officiels de la UAJ, les statuts, les Règles d'Organisation des Sports (ROS), les règles d'arbitrage et les règles antidopage de la FIJ.

Les personnes réputées avoir agi contre la UAJ, ses principes ou ses objectifs devraient faire l'objet d'une suspension ou d'une expulsion de l'événement et / ou de l'annulation de leur carte d'accréditation.

INSURANCE / ASSURANCE

Each National Federation is responsible for its competitors (the control of non-pregnancy and the control of gender). It must assume all responsibility for accident and health insurance as well as civil liabilities during all AJU events for everyone under their charge.

National Federations are also responsible to ensure that athletes who participate have sufficient technical knowledge (know the terminology and can execute all the techniques in the IJF SOR (Appendix H) and understand fully the IJF sport and refereeing rules.

The organiser of the event and the AJU will not be responsible for any insurance related to the above- mentioned matters. Nevertheless, the National Judo Federation staging the event shall take all necessary actions to provide insurance coverage against civil liability for the entire duration. The organiser of the event and the AJU have no liability for any claims of injury, illness or death arising from the travelling to and the participation in this event.

Chaque Fédération Nationale est responsable de ses combattants (le test de non-grossesse et le contrôle du genre). Elle doit assumer l'entière responsabilité des assurances : accidents, maladie ainsi que responsabilité civile lors de toutes les manifestations de la AJU pour toutes les personnes sous sa responsabilité.

Les Fédérations Nationales sont également responsables de veiller à ce que les athlètes qui participent possèdent des connaissances techniques suffisantes (connaître la terminologie et pouvoir exécuter toutes les techniques de la FIJ SOR Annexe H) et comprendre tout à fait les règles du sport et de l'arbitrage de la FIJ.

L'organisateur de l'événement et la UAJ ne seront pas responsables de toute assurance liée aux questions susmentionnées. Néanmoins, la Fédération Nationale de Judo organisant la manifestation prendra toutes les mesures nécessaires pour fournir une couverture d'assurance responsabilité civile pour toute la durée de la manifestation. L'organisateur de la manifestation et la UAJ n'ont aucune responsabilité pour toute réclamation pour blessure, maladie ou décès résultant du voyage et de la participation à cette manifestation.

14. COMPETITION RULES / REGLEMENT DE COMPETITION

The competition will be conducted in accordance with the latest IJF SOR, IJF Refereeing Rules and IJF Anti- Doping Rules

La compétition se déroulera conformément aux dernières règles du ROS, de l'arbitrage et de l'antidopage de la FIJ.

DURATION OF CONTEST / DUREE DU COMBAT

Duration girls contests: **4 minutes** and **Golden Score without time limit.**

Durée des combats des filles : **4 minutes** et **Golden Score sans limite de temps**

Duration boy's contests: **4 minutes** and **Golden Score without time limit.**

Durée des combats des garçons : **4 minutes** et **Golden Score sans limite de temps**

COMPETITION / COMPETITION

The competition will be conducted in accordance with the latest IJF SOR and IJF Refereeing Rules

Competition systems according to number of participants:

- 2 competitors: one Final
- 3 competitors: Round Robin
- 4 competitors: Semi-Finals + one Bronze + Final
- 5 competitors: Round Robin Pool with 2 and pool with 3 - best each in Final, second in one Bronze
- 6 and more entries: Double repechage

If, by the nominal deadline, there is only one country inscribed in any weight category, the organiser is obliged to inform immediately the National Federation concerned

WEIGHT CATEGORIES / CATEGORIES DE POIDS

Gilrs / Filles

Boy's / Garçons

La compétition se déroulera conformément aux dernières Règles du Sport et de l'Organisation (RSO) et de l'arbitrage de la FIJ.

Systèmes de compétition, en fonction du nombre de participants :

- 2 combattants : une finale
- 3 athlètes : Système de poule
- 4 athlètes : demi-finales + une médaille de bronze + finale
- 5 athlètes : Système de poule avec 2 et poule avec 3 - meilleur chaque poule en finale, deuxième en un Bronze
- 6 combattants et plus : Double repêchage

Si, dans le délai limite imparti des inscriptions, il n'y a qu'un seul pays inscrit dans une catégorie de poids, l'organisateur est tenu d'en informer immédiatement la fédération nationale concernée.

WEIGH IN / PESEE

The official weigh-in takes place the day before the competition for the category concerned. The official scales are available the whole day for unofficial weight control.

Exact times and place for weigh-in can be found in the program. The weight of the competitors has to fall within the category in which they are enrolled.

The competitors:

- Presenting themselves after the closing of the weigh-in, cannot participate at the competition.
- Can present themselves only one time on the scales during the official weigh-in
- Must present their AJU Accreditation and Passport or an official identification document with photo at the official weigh-in.

La pesée officielle a lieu la veille de la compétition pour la catégorie concernée. Les balances officielles sont disponibles toute la journée pour un contrôle non officiel du poids.

Les heures et le lieu exacts de la pesée peuvent être trouvés dans le programme. Les combattants doivent appartenir à la catégorie de poids dans laquelle ils sont inscrits.

Les combattants :

- Se présentant après la clôture de la pesée, ne peuvent pas participer à la compétition.
- Ne peuvent se présenter qu'une seule fois sur la balance pendant la pesée officielle.
- Doivent présenter leur accréditation UAJ et leur passeport ou un document

d'identité officiel avec photo lors de la pesée officielle.

Random weight checks with the same rules as the official weigh-in can be organized before the first fights in the morning of the competition. The weight of the athlete cannot be more than 5% higher (without Judogi) than the official maximum weight limit of the category.

Des contrôles de poids aléatoires avec les mêmes règles que la pesée officielle peuvent être organisés avant les premiers combats le matin de la compétition. Le poids de l'athlète ne peut être supérieur de plus de 5% (sans Judogi) à la limite de poids maximale officielle de la catégorie.

INSCRIPTION OF DELEGATES / INSCRIPTION DES DELEGATIONS

Only entries of member National Judo Federations will be accepted. In some exceptional cases, the AJU can, in order to protect an athlete's career, inscribe an athlete into an AJU event, under his/her National Federation Flag or under the IJF flag, according to the specificity of the case.

Seules les inscriptions des Fédérations Nationales de Judo membres seront acceptées. Dans certains cas exceptionnels, l'UAJ peut, afin de protéger la carrière d'un athlète, inscrire un athlète dans un événement de l'UAJ, sous son drapeau de sa Fédération Nationale ou sous le drapeau de la FIJ, selon la spécificité du cas.

Athletes can be entered in ONLY one weight category.

Les athlètes ne peuvent être inscrits que dans une seule catégorie de poids.

Each person can only be inscribed with one function (i.e. athlete, coach, referee, team official etc.) per event.

Chaque personne ne peut être inscrite qu'avec une seule fonction (c.a.d athlète, entraîneur, arbitre, chef de délégation, etc.) par manifestation.

The National Federation is responsible for obtaining legal approval and permission for minor athletes to compete in competitions. When travelling with minors the team official/coach must have all the necessary documents in place that authorises them to act on behalf of the parents/guardians "in loco parentis".

La Fédération Nationale est responsable pour obtenir l'approbation légale et la permission pour les athlètes mineurs de participer à des compétitions. Lorsqu'ils voyagent avec des mineurs, l'officiel / entraîneur de l'équipe doivent avoir tous les documents nécessaires en place qui les autorisent à agir au nom des parents / tuteurs «à la place des parents».

After the deadline changes can be made one to one, like for like, due to injury or illness. For example, an injured athlete can be replaced by another athlete regardless of gender or weight category. An ill team official can be replaced by another team official etc.

Après la date limite, des changements peuvent être faits un à un, à l'identique, en raison d'une blessure ou d'une maladie. Par exemple, un athlète blessé peut être remplacé par un autre athlète indépendamment du sexe ou de la catégorie de poids. Un officiel d'équipe malade peut être remplacé par un autre officiel d'équipe, etc.

ACCREDITATION / ACCREDITATION

The purpose of accreditation is to identify people and their roles at events and allow them necessary access to perform their roles

At least one team delegate must attend on time to confirm the entries of all athletes and officials with a signature on the delegation confirmation list. A delayed appearance or no-show may result in the exclusion of all participants from the draw and the event.

For each official team member from a national delegation (athletes, coach, team official, doctor etc.) an accreditation card is issued by the AJU during the official registration. A delegate should never wear another delegate's accreditation card. The accreditation card remains the property of the AJU and can be withdrawn, with immediate effect, at the AJU sole discretion.

The accreditation card is valid for the duration of the competition and is the personal identity document of the delegate for all security and access controls. This card contains: last (family) name, first (given) name, country, IJF ID number, a picture and for athletes their weight category and WRL position.

DRAW / TIRAGE AU SORT

The draw will take place before the first day of contests after the accreditation. Time and place are stated in the program.

Dress code: formal suit (jacket, trousers, shirt and tie for men; jacket, trousers/skirt/dress, blouse for women) and formal shoes.

The top eight (8) among the entered competitors in each weight category will be seeded according to the current IJF World Ranking List.

Le but de l'accréditation est d'identifier les personnes et leurs rôles lors des manifestations et de leur permettre l'accès nécessaire pour remplir leurs rôles.

Au moins un représentant de l'équipe doit être présent à temps pour confirmer les inscriptions de tous les athlètes et officiels avec une signature sur la liste de confirmation de la délégation. Une arrivée tardive ou une non-présentation peut entraîner l'exclusion de tous les participants du tirage au sort et de la manifestation.

Pour chaque membre officiel d'une délégation Nationale (athlètes, entraîneur, chef de délégation, médecin, etc.), une carte d'accréditation est délivrée par la UAJ lors de l'inscription officielle. Un représentant ne doit jamais porter carte d'accréditation d'un autre. La carte d'accréditation reste la propriété de la AJU et peut être retirée, avec effet immédiat, à la seule discrétion de la UAJ.

La carte d'accréditation est valable pour la durée de la compétition et constitue la pièce d'identité personnelle du représentant pour tous les contrôles de sécurité et d'accès. Cette carte contient: nom de famille, prénom, pays, numéro d'identification FIJ, une photo et pour les athlètes leur catégorie de poids et leur position WRL.

Le tirage au sort aura lieu avant le premier jour des combats, après l'accréditation. L'heure et le lieu sont indiqués dans le programme.

Code vestimentaire : costume de ville (veste, pantalon, chemise et cravate pour les messieurs ; veste, pantalon / jupe / robe, chemisier pour les dames) et chaussures de ville

Les huit (8) premiers parmi les combattants inscrits dans chaque catégorie de poids seront classés selon le classement mondial actuel de la FIJ

Before the draw the lists of each category are hung in the corridor outside the draw room. Each Head of Delegation is responsible to check that all inscribed competitors are on these lists and that they are under the right category and with the correct IJF World Ranking List position. No corrections can be made after the draw.

At least one delegate from each participating National Federation must attend the draw. After the completion of the draw, two sets of the draw lists will be provided to each delegation.

BACKNUMBER AND JUDOGI CONTROL/ CONTROLE DU DOSSARD ET DU JUDOGI

For further information on judogi rules please refer to the IJF SOR.

Each competitor is obliged to have sewn on the back of his judogi a backnumber bearing their last (family) name and National Olympic Committee abbreviation.

The last (family) name (and any part of their given (first) name) on the back number must have the same letters as that registered in judobase.org as this database provides the accreditation cards, athlete name on TV graphics and scoreboard etc.

The top of the backnumber must be fixed horizontally and centrally three (3) cm from the bottom of the collar.

The backnumber can only be ordered from www.officialbacknumber.com or mybacknumber.com

The Education and Coaching Commission will inspect the judogi jacket every evening. The checking process will start half an hour prior to the unofficial weigh-in and will end at the same time as the official weigh-in (19:00 – 20:30).

Avant le tirage au sort, les listes de chaque catégorie sont accrochées dans le couloir à l'extérieur de la salle de tirage au sort. Chaque chef de délégation est responsable de vérifier que tous les combattants inscrits figurent sur ces listes et qu'ils se trouvent dans la bonne catégorie et en bonne position sur la liste de classement mondiale de la FIJ. Aucune correction ne peut être apportée après le tirage.

Au moins un délégué de chaque Fédération Nationale participante doit assister au tirage. Après le tirage, deux exemplaires des tirages seront fournis à chaque délégation.

Pour plus d'informations sur les règles du judogi, veuillez vous référer au ROS de la FIJ.

Chaque combattant est obligé d'avoir cousu au dos de son judogi un dossard portant son nom de famille et l'abréviation du Comité National Olympique.

Son nom de famille (et toute ou partie de son prénom) sur le dossard doit avoir les mêmes lettres que celui (ceux) enregistré(s) dans judobase.org car cette base de données fournit les cartes d'accréditation, le nom de l'athlète sur les graphiques TV et le tableau de marquage, etc.

Le haut du dossard doit être fixé horizontalement et centré, trois (3) cm du bas du col.

Le dossard ne peut être commandé que sur le site www.officialbacknumber.com ou sur mybacknumber.com

La Commission d'Education et Coaching inspectera les vestes de judogi tous les soirs. Le processus de vérification commencera une demi-heure avant la pesée non officielle et se terminera en même temps que la pesée officielle (19h00 - 20h30).

The backnumber and publicity should comply with the current IJF judogi regulations.

White judogi: AJU sponsor, blue judogi: Organiser's sponsor

Le dossard et la publicité doivent être conformes aux réglementations actuelles de la FIJ en matière de judogi.

Judogi blanc: sponsor UAJ, judogi bleu: sponsor organisateur

WEIGH-IN / PESEE

The weigh-in will be carried out in accordance with the IJF SOR. The official weigh-in for athletes will be scheduled the day before the competition.

- Unofficial weigh-in: 19:30 to 20:00
- Official weigh-in: 20:00 to 20:30

La pesée sera effectuée conformément au ROS de la FIJ. La pesée officielle des athlètes sera prévue la veille de la compétition

- Pesée non officielle : 19:30 à 20:00
- Pesée officielle : 20:00 à 20:30

The competitors:

- Presenting themselves after the closing of the weigh-in, cannot participate at the competition.
- Can present themselves only one time on the scales during the official weigh-in

Must present their AJU Accreditation and Passport or an official identification document with photo at the official weigh-in.

Les combattants :

- Se présentant après la clôture de la pesée, ne peuvent pas participer à la compétition.
- Ne peuvent se présenter qu'une seule fois sur la balance pendant la pesée officielle.
- Doivent présenter leur accréditation UAJ et leur passeport ou un document d'identité officiel avec photo lors de la pesée officielle.

Random weight checks with the same rules as the official weigh-in can be organized before the first fights in the morning of the competition. The weight of the athlete cannot be more than 5% higher (without Judogi) than the official maximum weight limit of the category.

Des contrôles de poids aléatoires avec les mêmes règles que la pesée officielle peuvent être organisés avant les premiers combats le matin de la compétition. Le poids de l'athlète ne peut être supérieur de plus de 5% (sans Judogi) à la limite de poids maximale officielle de la catégorie.

REFEREEING / ARBITRAGE

Registration of Referees

The travel and living expenses of the referees are at the charge of their own federation.

The referee must be accredited by his federation in the new database system reserved only for referees (new Referee Database System (RDS) synchronize to

Inscription des arbitres

Les frais de voyage, de pension et d'hébergement des arbitres sont à la charge de la propre fédération

Les arbitres doivent être inscrits par leur fédération comme tout autre délégué dans le nouveau système de base de données réservé uniquement pour les arbitres la base

JUDOBASE. The hotel reservation must also be made by the national federation.

The Federations taking part in AJU and IJF competitions in the African continent must propose and register their active referees who have a level CONTINENTAL and INTERNATIONAL and who also have a valid IJF referee card.

Referee Meeting

A referee meeting is scheduled immediately after the draw for the contests or the day before the first day of competition. The time and place are indicated in the program. Participation in the referees' meeting in official dress is strictly mandatory.

The competition will run according to the IJF Referee Rules in effect.

COACHING / ENCADREMENT

Coaches nominated by their National Federations should respect the IJF Code of Ethics and IJF SOR. Any coaches not adhering to these rules could be subject to disciplinary action.

AWARDS/ RECOMPENSES

Each athlete who has won a medal must be present at the ceremony to receive their medal personally.

Any athlete who is absent from the awards ceremony without a good reason may forfeit the medal .

Athletes must attend the medal ceremony barefoot, without any hat, cap or any similar head covering and wearing their IJF approved white judogi that conforms to the IJF judogi rules with special attention being paid to the publicity rule. If it is not clean, then they must wear a reserve judogi.

de données JUDOBASE (new Referee Database System (RDS) synchroniser à la JUDOBASE. la réservation d'hôtel doit également être effectuée par la fédération nationale.

Les fédérations participantes aux compétitions officielles de l'UAJ et de la FIJ sur le continent africain doivent proposer et inscrire leurs arbitres actifs qui ont un niveau CONTINENTAL et INTERNATIONAL et qui par ailleurs ont une carte d'arbitrage FIJ en cours de validité.

REUNION D'ARBITRAGE

Une réunion d'arbitrage est prévue juste après le tirage au sort des combats ou à la veille du premier jour de compétition. L'heure et le lieu sont indiqués dans le programme. La participation à la réunion des arbitres en tenue officielle est strictement obligatoire.

La compétition se déroulera selon les règles d'Arbitrage FIJ en vigueur.

Les entraîneurs nommés par leurs Fédérations Nationales doivent respecter le code d'éthique et le ROS de la FIJ. Tout entraîneur ne respectant pas ces règles pourrait faire l'objet de sanction disciplinaire.

Chaque athlète qui a remporté une médaille doit être présent à la cérémonie pour recevoir en personne sa médaille.

Tout athlète absent pour la cérémonie des remises des récompenses sans raison valable peut perdre la médaille.

Les athlètes doivent assister pieds nus à la cérémonie de remise des médailles, sans chapeau, ni casquette ni couvre-chef similaire et portant leur judogi blanc approuvé par la FIJ qui se conforme aux règles de la FIJ avec une attention particulière portée à la règle de la publicité. S'il n'est pas propre, ils doivent porter un judogi de réserve.

It is strictly prohibited for athletes on the podium to have national flags or similar items other than those on their judogi. Any demonstration with religious, political, personal or commercial connotation is prohibited.

Athletes must also be available for Interview after the last awarding ceremony if requested by the AJU Media Team

Il est strictement interdit aux athlètes sur le podium d'avoir des drapeaux nationaux ou des objets similaires autres que ceux sur leur judogi. Toute manifestation à connotation religieuse, politique, personnelle ou commerciale est interdite.

Les athlètes devront aussi être disponibles pour une interview après la dernière cérémonie de remise des récompenses